

Gideon **Horváth**  
Karina **Mendreczky** & Katalin **Kortmann-Járay**  
Dominika **Trapp** | Rita **Süveges**

**NOW**  
ESTERHAZY  
CONTEMPORARY

# DEN RAHMEN SPRENGEN

*Breaking the Frame*

Die Gewinner\*innen des  
Esterhazy Art Awards 2023

Weißer Saal, Schloss Esterházy

47.846546°N 16.519479°E

[esterhazy.at/now](https://esterhazy.at/now)

DE

Das Künstlerduo **Karina Mendreczky** und **Katalin Kortmann-Járay** inszeniert ungewöhnliche Rauminstallationen als gleichsam filmische Szenen, die zum Durchschreiten, Entdecken und Verweilen einladen. Die detailreichen Zusammenstellungen betonen eine spirituelle Essenz aller Elemente der Natur und forcieren dadurch eine Verbundenheit mit allen Lebewesen und unbelebten Objekten.

**Dominika Trapp** umkreist mit ihren Zeichnungen und Objekten die Dynamik von Lebenssituationen, die zu Fallen werden. Dabei bezieht sie sich auf ein weites Verständnis von Unterdrückungsformen, die sich zwischen den Wänden des eigenen Hauses, in intimer Nähe und im Lauf der Zeit, abspielen. Der soziokulturelle Kontext, der die Fallen etabliert und aufrechterhält, wird bei ihr zur Landschaft.

**Rita Süveges** erschafft mit traditioneller Ölmalerei auf weichem Samt Sci-Fi-Welten, die die Innenräume einer ungewissen Zukunft zeigen: von möglichen Marskolonien bis zur chaotischen Infrastruktur hinter öffentlichen Fassaden. Ihre Werke, präsentiert auf hölzernen Wandverkleidungen, sind historische Parodien, die den aktuellen Mangel an Zukunftsvisionen ausgleichen und uns in die optimistische Moderne zurückführen.

**Gideon Horváth's** Skulpturen sind eine zeitgenössische Interpretation der griechischen Mythologie und des kunsthistorischen Kanons. Antike Amphoren, tanzende Figuren und überreife Früchte sind seine häufigsten Motive. Ausgeführt werden sie in einer eigentümlichen Kombination aus Bienenwachs und Metall. Durch das duftende Bienenwachs prägen seine Werke den Raum auch unsichtbar.

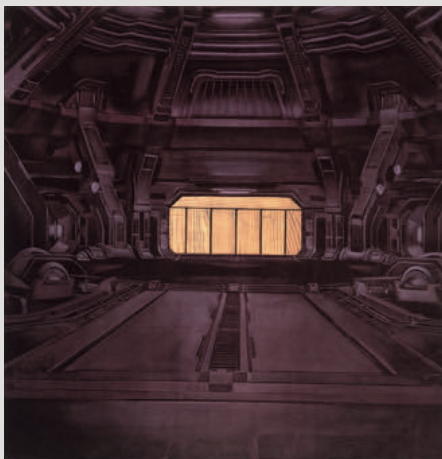
EN

The artist duo **Karina Mendreczky** and **Katalin Kortmann-Járay** create unconventional spatial installations akin to cinematic scenes, inviting viewers to stroll through, discover, and linger. Their detailed compositions emphasize the spiritual essence of all natural elements, forging a connection with both living beings and inanimate objects.

With her drawings and objects, **Dominika Trapp** explores the dynamics of life situations that can evolve into snares. She delves into a broad understanding of various forms of oppression that manifest within the confines of one's home, in close relationships, and over time. The socio-cultural context that shapes and perpetuates these snares serves as a landscape for her exploration.



Gideon Horváth, Overripped Fruit, 2023



Rita Süveges, Infrastructure, 2023

**Rita Süveges** employs traditional oil painting on soft velvet to envision Sci-Fi worlds, revealing the interiors of a future filled with uncertainty: From potential Mars colonies to the chaotic infrastructure concealed behind public facades. Displayed on wooden wall paneling, her works serve as historical parodies that offset the present lack of a coherent vision for the future, transporting us back to a more optimistic era of modernity.

**Gideon Horváth's** sculptures offer modern interpretations of Greek mythology and the canon of art history. His frequent motifs include ancient amphorae, dancing figures, and overripe fruits. Crafted from an exceptional blend of beeswax and metal, these sculptures infuse the room with the subtle fragrance of beeswax, leaving an unforgettable impression.

HU

A **Kortmann-Járay Katalin** és **Mendreczky Karina** művészpáros különleges, film-részletekre emlékeztető térinstallációi felfedező sétára és elidőzésre hívogatnak. Aprólékosan kidolgozott kompozícióik a természeti elemek spirituális mivoltát hangsúlyozzák és kapcsolatra készítenek minden élőlényel és élettelen tárggyal.

**Trapp Dominika** rajzaival és tárgyaival csapdákká alakuló élethelyzetek dinamikáját tárja fel. Munkájával az elnyomás azon formáira utal, melyek a saját lakókörnyezet falai közt, valakinek az intim közelségében és az idő előrehaladtával alakulnak ki. A szociokulturális kontextus műveiben a csapdákat létrehozó és fenntartó tájjá formálódik.

**Süveges Rita** puha, meleg bársonyokra tradicionális olajtechnikával a bizonytalan jövő kísérteties belső tereit, talán a Marson található tájakat, vagy a techno-infrastruktúra publikus arca mögötti káoszt ábrázoló sci-fi képeket fest. A lambériára installált munkái a hiányzó jövőképet ellensúlyozó, historizáló, a modernitás optimizmusába visszarepítő jövőkép-pardóciák.

**Horváth Gideon** szobrai a görög mitológia és a művészettörténeti kánon kortárs értelmezései. Leggyakrabban antik amforákat, táncoló figurákat és túlrettet gyümölcsöket ábrázol, melyeket többnyire méhviasz és fém sajátos ötvözetéből készít el. Méhviasz illatuknak köszönhetően még mélyebb nyomot hagynak maguk mögött.

Die Esterhazy Privatstiftung vergibt alle zwei Jahre den Esterhazy Art Award für die ungarische Kunstszene. Die Ausstellung der Werke der Nominierten im Ludwig Museum Budapest gilt als die bedeutendste Überblickspräsentation des Landes.

Der Ausstellungstitel von 2023/24 „**Den Rahmen sprengen. Breaking the Frame. Esterhazy Art Award**“ verwies auf den Umstand, dass viele der Nominierten die herkömmlichen Bildformate verlassen oder diese in Serien, Cluster-Werke oder Rauminstallationen aufgelöst haben.

Every two years, the Esterhazy Private Foundation awards the Esterhazy Art Award for the Hungarian art scene. The corresponding exhibition of the nominees at the Ludwig Museum Budapest is considered the most significant overview presentation in the country. The exhibition title for 2023/24 „**Breaking the Frame**“ signifies that many of the nominees have departed from traditional image formats or have dissolved them into series, cluster works, or room installations.

Az Esterházy Privatstiftung két évente osztja ki magyar művészek körében az Esterházy Art Award-díjat. Az elismeréshez kapcsolódó, a budapesti Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeumban megrendezett kiállítás a fiatal művészeti szcéna legmértékadóbb áttekintésének minősül.

A 2023/24-es, az **Átlépni a kereteket. Breaking the Frame** kiállítás címe arra utal, hogy a kiállított pozíciók között feltűnően sok szakít a hagyományos, „autonómnak” vélt képformátumokkal, illetve ezeket sorozatokkal, műcsoportokkal vagy térbeli installációkkal váltja ki.



Dominika Trapp, Entangled, Engaged, Ensnared, 2023

**Weißer Saal (2. OG.) / Schloss Esterházy**  
freier Zutritt während der Schlossöffnungszeiten  
April bis Dezember 2024

**Fehér-terem / Esterházy-kastély**  
ingyenes belépés a kastély nyitvatartási idejében

Kuratorin und Texte / Curator and texts / Kurátor és szövegek: Katharina Hoffmann  
Fotos / Photos / Fotók: Zoltán Kerekes  
Herausgeber / Editor / Kiadó: Esterhazy Privatstiftung

Verlagsort: 7000 Eisenstadt, Hersteller: Wograndl Druck GmbH  
Herstellungsort: 7210 Mattersburg